

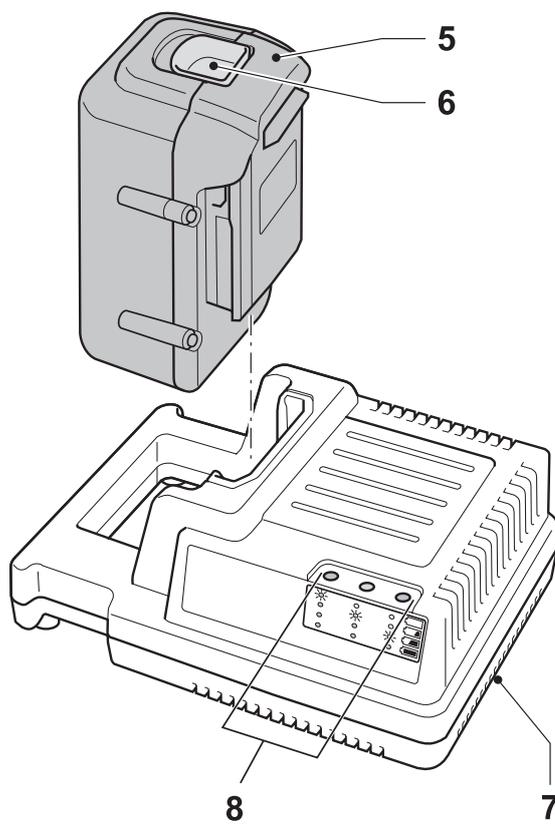
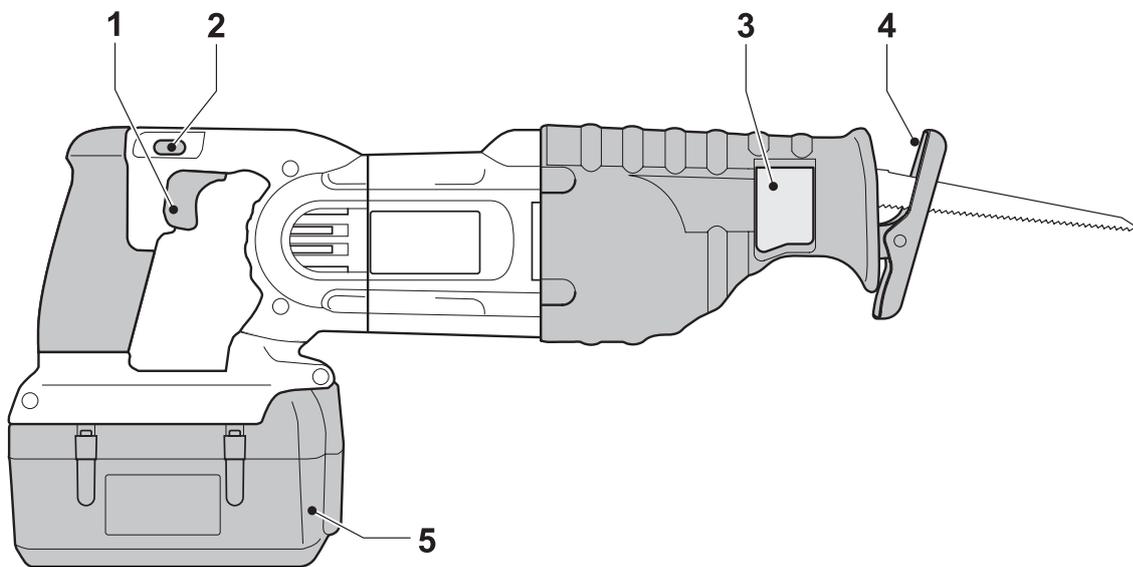
---

# **DEWALT**

---

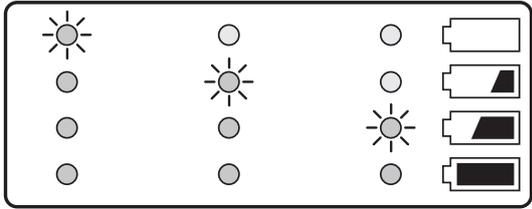
577688-59 RUS/UA

**DC305**  
**DC315**

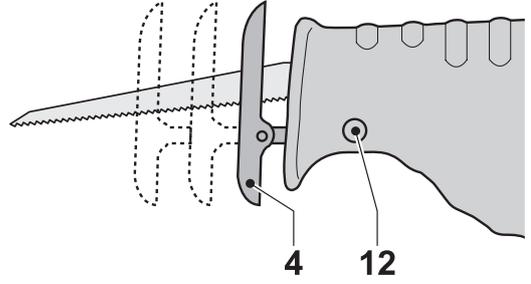


**A**

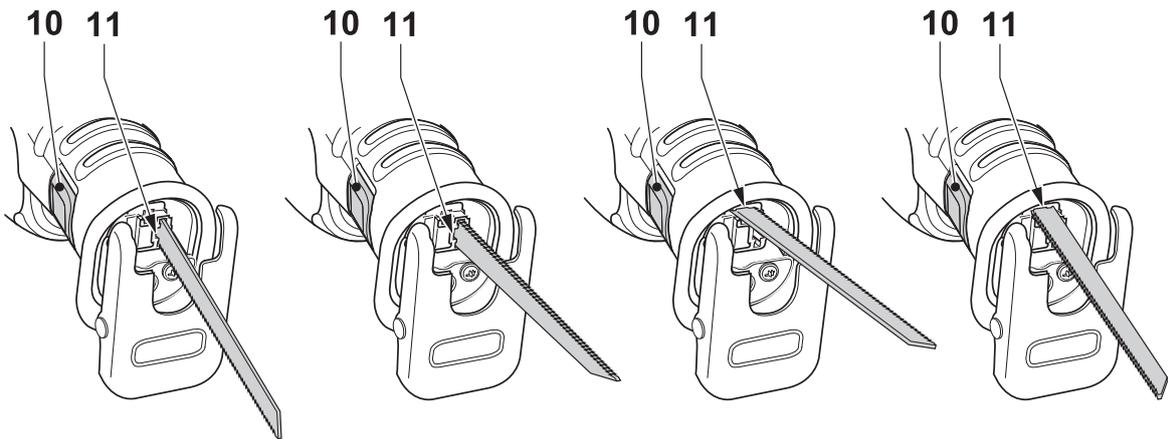
---



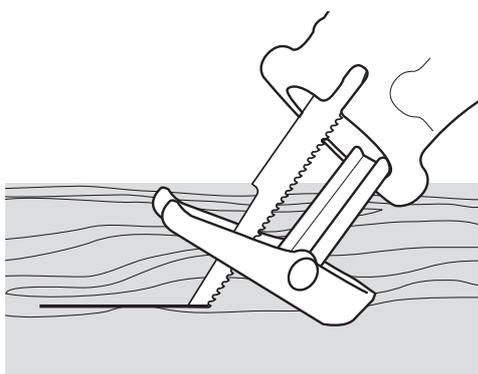
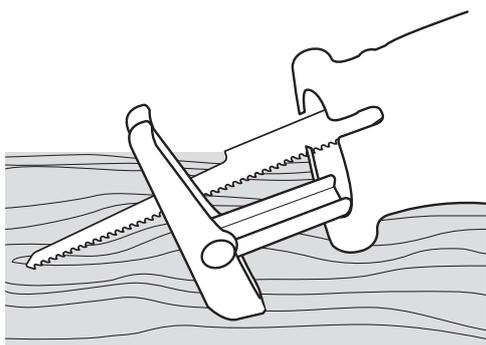
**B**



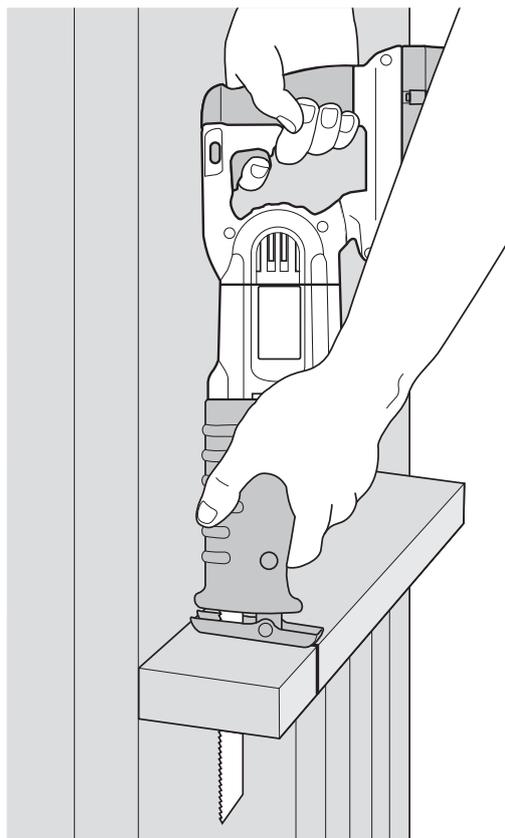
**D**



**C**



**E**



**F**

# БЕСПРОВОДНАЯ САБЕЛЬНАЯ ПИЛА DC305/DC315

## Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

## Технические характеристики

	DC305	DC315
Напряжение питания	В пост. тока 36	28
Макс. выходная мощность	Вт 710	680
Частота вращения на холостом ходу	мин <sup>-1</sup> 0 - 3000	0 - 3000
Длина хода	мм 28,5	28,5
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг 2,7	2,7

Аккумуляторная батарея	DE9360	DE9280
Напряжение питания	В пост. тока 36	28
Емкость	А-ч 2,2	2,2
Вес	кг 1,0	0,92

Зарядное устройство	DE9000
Напряжение питания	В пер. тока 230
Приблизительное время зарядки	мин. 60
Вес	кг 0,9

Предохранители:	
инструменты 230 В	10 А, сетевые

## Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. В процессе ознакомления с руководством просим обращать внимание на данные символы.



**ОПАСНО!** Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу** в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **гибели или серьезного травмирования**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **легкого или умеренного травмирования**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании без условного обозначения указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **повреждению оборудования**.



Возможно поражение электрическим током!

## Заявление о соответствии нормам ЕС



DC305/DC315

Компания DEWALT заявляет, что данные электроинструменты были разработаны в соответствии со стандартами: 98/37/EC, 89/336/EEC, 86/188/EEC, 2006/95/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 55014-2, EN 55014-1.

### DE9000

Компания DEWALT заявляет, что данное зарядное устройство разработано в соответствии со стандартами: 89/336/EEC, 2002/95/EC, 2006/95/EC, EN 60335-

1, EN 60335-2-29, EN 60336, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или см. заднюю сторону обложки.

	DC305	DC315
$L_{pA}$ (звуковое давление)	86 дБ (А)	89 дБ (А)
$L_{WA}$ (акустическая мощность)	95 дБ (А)	100 дБ (А)
Средневзвешенное значение среднеквадратичной величины ускорения	21,6 м/с <sup>2</sup>	23,5 м/с <sup>2</sup>
$K_{pA}$ (погрешность звукового давления)	2,7 дБ (А)	3,4 дБ (А)
$K_{WA}$ (погрешность акустической мощности)	2,7 дБ (А)	3,4 дБ (А)

Директор по инженерным разработкам и развитию производства, Хорст Гроссман (Horst Großmann)

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11  
D-65510, Idstein, Germany  
4/2007

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к тяжким телесным повреждениям.

Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему. Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторов (беспроводному) электроинструменту.

- 1 **Безопасность на рабочем месте**
  - а **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую**

**освещенность.** Наличие мусора на рабочем месте и недостаточное освещение являются причиной возникновения несчастных случаев.

- б **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент образует искры, которые могут вызвать возгорание пыли, газов или испарений.
- в **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с Вами при работе с электроинструментом.** Отвлекающие моменты могут стать причиной потери контроля над инструментом.

## 2 Электробезопасность

- а **Штепсельные вилки электроинструмента должны соответствовать типу сетевой розетки. Ни в коем случае не изменяйте конструкцию штепсельной вилки. Не используйте переходники для штепсельных вилок инструмента с электрическим приводом с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок с соответствующим типом сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- б **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- в **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- г **Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, а также для вытягивания или отключения электроинструмента от сетевой розетки. Необходимо держать шнур питания вдали от источников тепла, острых углов или движущихся деталей, а также избегать**

попадания масла. Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.

**д При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения. Использование шнура питания, пригодного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.**

### **3 Обеспечение индивидуальной безопасности**

**а При работе с электроинструментом сохраняйте концентрацию, смотрите, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работа с электроинструментом в утомленном состоянии, а также в состоянии наркотического или алкогольного опьянения и под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.**

**б Пользуйтесь техническими средствами обеспечения безопасности. Всегда надевайте защитные очки. Технические средства обеспечения безопасности, например, респиратор, нескользящая защитная обувь, защитный шлем и средства защиты органов слуха, в соответствующих условиях снижают риск травмирования.**

**в Не допускайте случайных включений. Перед подключением к розетке убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электрооборудования с удержанием пальца на переключателе или подключение к сети электроинструмента с переключателем в активном положении может привести к несчастным случаям.**

**г Удалите с инструмента все регулировочные ключи, прежде чем подавать на него питание. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмированию.**

**д Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Необходимо**

**сохранять устойчивое положение и равновесие.** Это поможет обеспечить лучшее управление электроинструментом в случае нештатной ситуации.

**е Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть намотаны на вращающиеся детали.**

**ж При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование пылесборников может снизить опасности, связанные с пылью.**

### **4 Эксплуатация электроинструмента и уход**

**а Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемому типу работ. Соответствующий электроинструмент позволяет лучше и безопаснее выполнять работу при нагрузке, на которую он рассчитан.**

**б Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель. Электроинструмент, у которого не работает выключатель, представляет собой опасность и подлежит ремонту.**

**в Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.**

**в Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с правилами его использования, работать с ним. Электроинструмент представляет собой опасность в руках неподготовленного пользователя.**

**г Обеспечьте уход за электроинструментом. Проверьте движущиеся детали на несоосность**

или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. При наличии повреждений необходимо починить электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за недостаточного ухода за электроинструментом.

**д** **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Надлежащим образом обслуживаемый и остро заточенный режущий инструмент менее склонен к заклиниванию и проще управляется.

**е** **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, отличающихся от его прямого назначения, может создать опасную ситуацию.

**5** **Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**  
**а** **Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении.** Установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастному случаю.

**б** **Используйте для зарядки аккумулятора только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторов может привести к пожару.

**в** **Используйте для электроинструмента только аккумуляторы указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмирования и пожара.

**г** **Оберегайте аккумулятор от попадания в него скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание его контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к пожару или получению ожогов.

**д** **При повреждении аккумулятора, из него может вытечь жидкость. В этом случае избегайте контакта с ней. При случайном контакте с электролитом смойте его с водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может стать причиной раздражений или ожогов.

## **6** **Техническое обслуживание**

**а** **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. При выполнении обслуживания следует использовать только оригинальные запчасти.** Это поможет обеспечить безопасность электроинструмента.

### ***Дополнительные правила техники безопасности для пилы***

#### **Включение и выключение**

- После выключения пилы никогда не пытайтесь остановить ее руками.
- Никогда не кладите пилу на стол или рабочий верстак, если вы предварительно не выключили ее. После выключения инструмента полотно пилы продолжает двигаться в течение некоторого времени.

#### **Во время работы**

- При использовании полотна, специально предназначенных для работ по дереву, перед началом работы удалите с заготовки все гвозди и другие металлические предметы.
- По возможности, используйте зажимы или тиски для надежного крепления заготовки.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не наклоняйтесь слишком сильно вперед. Обеспечьте устойчивое положение, особенно на лестницах и подмостках.
- Всегда держите пилу двумя руками.
- Используйте гибкие полотна для выпиливания криволинейных заготовок и отверстий.
- Рекомендуется надевать респиратор.

### Проверка и замена полотна пилы

- Используйте только полотна, соответствующие стандартам, которые указаны в данном руководстве.
- Следует использовать только острые полотна в отличном рабочем состоянии; треснувшие или согнутые полотна необходимо немедленно выбросить и заменить.
- Убедитесь в надежной фиксации полотна.

### Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами

- Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что он чистый и сухой.
- При переноске никогда не держите зарядное устройство за шнур питания. При отключении от сети питания не тяните зарядное устройство за шнур. Не подвергайте шнур питания воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- Для замены поврежденных или неисправных шнуров питания обращайтесь в авторизованные сервисные центры DEWALT. Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды или влаги.
- Не пытайтесь заряжать мокрые аккумуляторы.
- Ни в коем случае не разбирайте батареи.
- Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей только от сети, соответствующей указанным в данном руководстве параметрам. Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи.
- Для утилизации аккумуляторов следуйте инструкциям на задней странице данного руководства.
- Когда инструмент не используется, зарядные устройства и аккумуляторные батареи следует хранить в сухом месте, недоступном для детей.

### Транспортировка

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи DEWALT были протестированы в соответствии с надлежащими требованиями Руководства по тестированию UN (ST/SG/AC.10/11/ред.3, часть III, подраздел 38.3), в части,

относящейся к транспортировке опасных грузов.

- Аккумуляторные батареи имеют эффективную защиту от внутреннего повышения давления и короткого замыкания.
- Обеспечены надлежащие меры по предотвращению механических повреждений и образования встречного тока.
- Эквивалентное содержание лития ниже соответствующего предельного значения.

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи компании DEWALT не подпадают под действие национальных и международных правил по перевозке опасных грузов. Однако эти нормативные акты применяются в случае совместной транспортировки нескольких аккумуляторов.

- Убедитесь в том, что аккумуляторные батареи упакованы в соответствии с правилами перевозки опасных грузов, приведенными выше, для предотвращения вероятности короткого замыкания.

### Надписи на зарядном устройстве и аккумуляторе

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. технические характеристики.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор.



Не пользуйтесь поврежденными зарядными устройствами.



Заряжайте батареи при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C.



Немедленно заменяйте поврежденный шнур питания.



Проблема зарядного устройства.



Проблема аккумулятора.



Утилизируйте отработанную батарею безопасным для окружающей среды способом.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



Используйте для зарядки только указанные зарядные устройства DEWALT.

## Содержимое упаковки

В упаковке находится:

- 1 беспроводной ножовочный станок
- 1 Режущий диск
- 1 Аккумуляторная батарея (DC305K/DC315K)
- 2 Аккумуляторные батареи (DC305KL/DC315KL)
- 1 Зарядное устройство
- 1 Комплект принадлежностей (только для моделей K)
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Сборочный чертёж с разнесением компонентов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторы и зарядные устройства не включены в комплект поставки моделей N.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

## Описание (рис. А)



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к травме.

## ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Салазковая пила DC305/DC315 высокой мощности предназначена для профессиональной резки дерева, металла

и труб на различных рабочих площадках (напр., на строительных). Компактная конструкция позволяет выполнять резку у самого края сложных участков.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** этот инструмент в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Эти салазковые пилы представляют собой профессиональный электроинструмент. **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ** детей к инструменту. Неопытные операторы должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- 1 Регулятор скорости/выключатель
- 2 кнопка выключения с арретиром
- 3 Зажимной рычаг полотна
- 4 Подошва
- 5 Аккумулятор

## Зарядное устройство

Зарядное устройство DE9000 предназначено для зарядки ионно-литиевых аккумуляторных батарей DEWALT с напряжением 36 В (DE9360) и 28 В (DE9280) и емкостью 2,2 А/ч.

- 5 Аккумулятор
- 6 Кнопка пуска
- 7 Зарядное устройство
- 8 Зарядные индикаторы (красные)

## Электробезопасность

Электродвигатель предназначен для работы только при одном напряжении. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Необходимо также убедиться в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией, в соответствии с требованиями норм EN 60335.

## Использование удлинительного кабеля

Удлинительный шнур должен использоваться только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел Технические характеристики). Минимальное сечение

электрокабеля должно составлять 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина - 30 м.

## Сборка и настройка



**ВНИМАНИЕ:** Перед любыми работами по сборке и регулировке необходимо извлечь аккумулятор.



**ВНИМАНИЕ:** Каждый раз перед установкой или извлечением аккумулятора следует выключать инструмент.



**ВНИМАНИЕ:** Используйте зарядные устройства и аккумуляторы только марки DEWALT.

### Установка и извлечение аккумулятора (рис. А)

- Для установки аккумуляторной батареи (5) совместите ее с аккумуляторным отсеком инструмента. Вставьте аккумуляторную батарею в аккумуляторный отсек и нажмите на нее, чтобы она встала на место.
- Для извлечения аккумуляторной батареи нажмите кнопку открывания аккумуляторного отсека (6), одновременно вытягивая ее наружу.

### Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А, В)

Перед зарядкой аккумуляторной батареи всегда проверяйте наличие напряжения на входе зарядного устройства. Если напряжение подается, но аккумуляторная батарея не заряжается, проверьте зарядное устройство в авторизованном сервисном центре DEWALT. Во время зарядки аккумулятор и зарядное устройство могут нагреваться. Это обычное явление и не свидетельствует о неисправности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 4°C или выше 40°C. Рекомендуемая температура при зарядке: приблизительно 24 °C.

- Для зарядки аккумулятора (5) вставьте его, как показано на рисунке, в зарядное устройство (7) и подключите к электросети. Проследите, чтобы аккумулятор полностью вошел в зарядное

устройство. Красные индикаторы зарядки (8) будут мигать в соответствии с уровнем заряда аккумуляторной батареи.

- После окончания процесса зарядки индикатор горит непрерывно. Зарядное устройство автоматически переключится в уравнивательный режим.
- Аккумулятор может быть извлечен из зарядного устройства в любой момент или оставлен в подключенном зарядном устройстве на неопределенное время.
- Если красные индикаторы зарядки быстро мигают, это указывает на наличие проблемы с зарядкой. Извлеките и вставьте аккумулятор заново или попробуйте зарядить другой аккумулятор. Если новая аккумуляторная батарея также не заряжается, сдайте зарядное устройство для проверки в авторизованный сервисный центр DEWALT.
- Красные индикаторы зарядки быстро мигают - одна короткая вспышка, затем одна длинная вспышка - что указывает на неисправность зарядного устройства. Сдайте зарядное устройство в авторизованный сервисный центр DEWALT.
- При подключении к источнику питания (генератор или преобразователь постоянного тока в переменный), красные индикаторы зарядки (8) могут мигать вместе (две короткие вспышки с последующей паузой). Это указывает на наличие временных проблем с источником электропитания. Зарядное устройство автоматически вернется в нормальный режим.

### Процесс зарядки (рис. В)

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенной ниже таблице.

#### Состояние зарядки

1 индикатор мигает	< 33%
1 индикатор мигает, 1 горит постоянно	33-66%
1 индикатор мигает, 2 горят постоянно	66-99%
3 индикатора горят постоянно	100%

### Автоматическое восстановление

- Режим автоматической подзарядки выравнивает заряд отдельных элементов аккумулятора при полном уровне зарядки. Восстановление аккумуляторов следует проводить еженедельно или

если аккумулятор больше не справляется с обычным объёмом работ.

- Для восстановления аккумулятора поместите его в зарядное устройство, как обычно. Оставьте аккумулятор в зарядном устройстве не менее чем на 8 часов.

### Температурная задержка

Если температура аккумулятора слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока аккумулятор не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки аккумулятора. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

### Защита от глубокой разрядки

При использовании в инструменте, аккумулятор защищён от глубокой разрядки.

### Замена режущего полотна (рис. С)

- Сдвиньте зажимной рычаг полотна (10) вверх, чтобы разблокировать зажимной механизм.
- Вставьте режущее полотно в держатель (11) и проталкивайте его туда, пока он не встанет на место. Полотно можно устанавливать зубьями вверх или вниз, а также вправо или влево.
- Сдвиньте зажимной рычаг полотна (10) вниз, чтобы заблокировать зажимной механизм.
- Для извлечения режущего полотна производите действия обратной последовательности.

### Режущие полотна

материал	рекомендуемое режущее полотно
черные металлы	с мелкими зубьями
цветные металлы	с большим шагом зубьев
дерево	с большим шагом зубьев
пластмассы	с мелкими зубьями
камень, кирпич	с твердосплавными режущими пластинами

Можно приобрести дополнительно различные специализированные пильные полотна.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда тщательно подбирайте пильное полотно.

### Установка регулируемого башмака пилы (рис. D)

Башмак пилы можно настраивать для ограничения глубины распила и продления срока службы режущего диска.

- Нажмите и удерживайте кнопку отпирания башмака (12).
- Сместите башмак пилы (4) в одно из трех положений.
- Отпустите кнопку.

### Инструкции по использованию



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Выполняйте требования действующих норм и техники безопасности!
- Проверьте надежность крепления заготовки.
- Не прилагайте чрезмерных усилий и не прикладывайте боковых усилий на полотно. По возможности, прижимайте подошву пилы к поверхности, обрабатываемой детали. Это снижает вероятность повреждения полотна и уменьшает рывки и вибрацию.
- При обработке стен и полов обращать внимание на наличие трубопроводов и электрической проводки. Всегда держите инструмент за рукоятку.
- Избегайте перегрузок.
- Прежде чем приступить к резке, дайте поработать пиле несколько секунд без нагрузки. Никогда не включайте инструмент, если зажало полотно или оно касается заготовки.

#### Подготовка к эксплуатации:

- Убедитесь, что аккумулятор заряжен полностью.
- Убедитесь в том, что аккумулятор установлен правильно.
- Используйте отрезные диски соответствующего типа.
- Убедитесь в том, что башмак пилы зафиксирован, прежде чем включать инструмент.

### **Включение и выключение (Рис. А)**

Для обеспечения безопасности выключатель питания (1) оснащается кнопкой выключения с арретиром.

- Нажмите кнопку выключения с арретиром для разблокирования инструмента.
- Для включения инструмента нажмите регулятор скорости/выключатель (1). Чем глубже Вы вдавливаете клавишу, тем больше частота вращения электродвигателя инструмента.
- Чтобы остановить работу, нажмите выключатель.



**ВНИМАНИЕ:** Не включайте и не выключайте инструмент, если режущие лезвия прикасаются к обрабатываемой детали или другим материалам.

### **Резка дерева**

- Надежно закрепите заготовку и удалите из нее все гвозди и другие металлические предметы.
- Выполняйте резку, удерживая пилу двумя руками. Подошву при этом следует плотно прижимать к заготовке.

### **Врезное пиление дерева (рис. Е)**

- Установите подошву пилы на обрабатываемой детали таким образом, чтобы полотно находилось под нужным углом для проникающей резки.
- Включите пилу и медленно подавайте полотно. Проследите за тем, чтобы подошва все время опиралась на заготовку.

### **Фасонная резка**

- Измерьте и нанесите разметку для резки.
- Установите узкое полотно, обоприте нижнюю часть подошвы пилы на заготовку и расположите полотно над линией реза.
- При необходимости, например, в ограниченном пространстве, используйте внешний край подошвы в качестве направляющей.
- Включите инструмент и погрузите полотно в материал на максимальной скорости, крепко прижимая инструмент к заготовке.



### **Пылеулавливание**

- Если инструмент используется в помещении в течение длительного периода времени, используйте пылесборник соответствующего типа, соответствующий нормам по выбросу пыли.

### **Резка металлов**

- При резке тонких металлических заготовок, нужно поместить их между двух кусков дерева. Это помогает обеспечить чистый рез и предотвращает повреждение материала.
- Для длинных, прямых разрезов проведите разметочную линию.
- Поверх линии нанесите тонкий слой смазки, включите инструмент и ведите полотно вдоль линии.

### **Резка пластмасс**

- Всегда работайте на пониженной скорости. Выполните пробный разрез, чтобы проверить, не будет ли плавиться материал.



### **Резка кирпича, бетона или камня**



**ВНИМАНИЕ:** При резке асбоцементных материалов образуется вредная для здоровья пыль. Следуйте установленным правилам безопасности и рекомендациям производителей асбоцементных материалов.

### **Распил до выступающей кромки (рис. F)**

- Распил до выступающей кромки выполняется с помощью стандартного полотна, установленного в перевернутом положении.

За дополнительной информацией о правильном выборе дополнительных приспособлений обратитесь к своему поставщику.

## Техническое обслуживание

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



### Смазка

Инструмент не требует дополнительной смазки.



### Чистка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Регулярно протирайте корпус зарядного устройства мягкой тканью. Перед этим выньте вилку шнура питания зарядного устройства из розетки.
- Перед чисткой инструмента извлеките аккумулятор.
- Следите, чтобы вентиляционные прорези электродвигателя оставались открытыми, и регулярно протирайте корпус мягкой тканью.

### Дополнительные приспособления



**ВНИМАНИЕ:** В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные DEWALT.

За дополнительной информацией о правильном выборе дополнительных приспособлений обратитесь к своему поставщику.

## Защита окружающей среды



Данное изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Оно подлежит отдельной утилизации.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент DEWALT требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Выполняйте его утилизацию отдельно от других отходов.



Система отдельного сбора отработанных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать их и использовать повторно. Повторное использование материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и уменьшает потребность в сырье.

В соответствии с местным законодательством может требоваться утилизация электротоваров отдельно от бытовых отходов и их сдача в местные пункты приема или продавцу при покупке нового изделия.

Сервисные центры DEWALT осуществляют прием на утилизацию изделий DEWALT по окончании срока их службы. Для полноценного использования данного сервиса верните изделие в авторизованный сервисный центр, который принимает их от нашего имени.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании DEWALT по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и подробная информация о послепродажном обслуживании и контактах имеется на сайте: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Аккумуляторная батарея

Данная аккумуляторная батарея, предназначенная для длительной эксплуатации, должна заменяться, когда инструмент перестанет справляться

с работой, которую без проблем выполнял раньше. По окончании срока эксплуатации её следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите аккумулятор до конца и извлеките его из инструмента.
- Ионно-литевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Для утилизации передайте их по месту приобретения или в местный пункт переработки отходов. Собранные аккумуляторы будут направлены на вторичную переработку или надлежащим образом утилизированы.

## ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

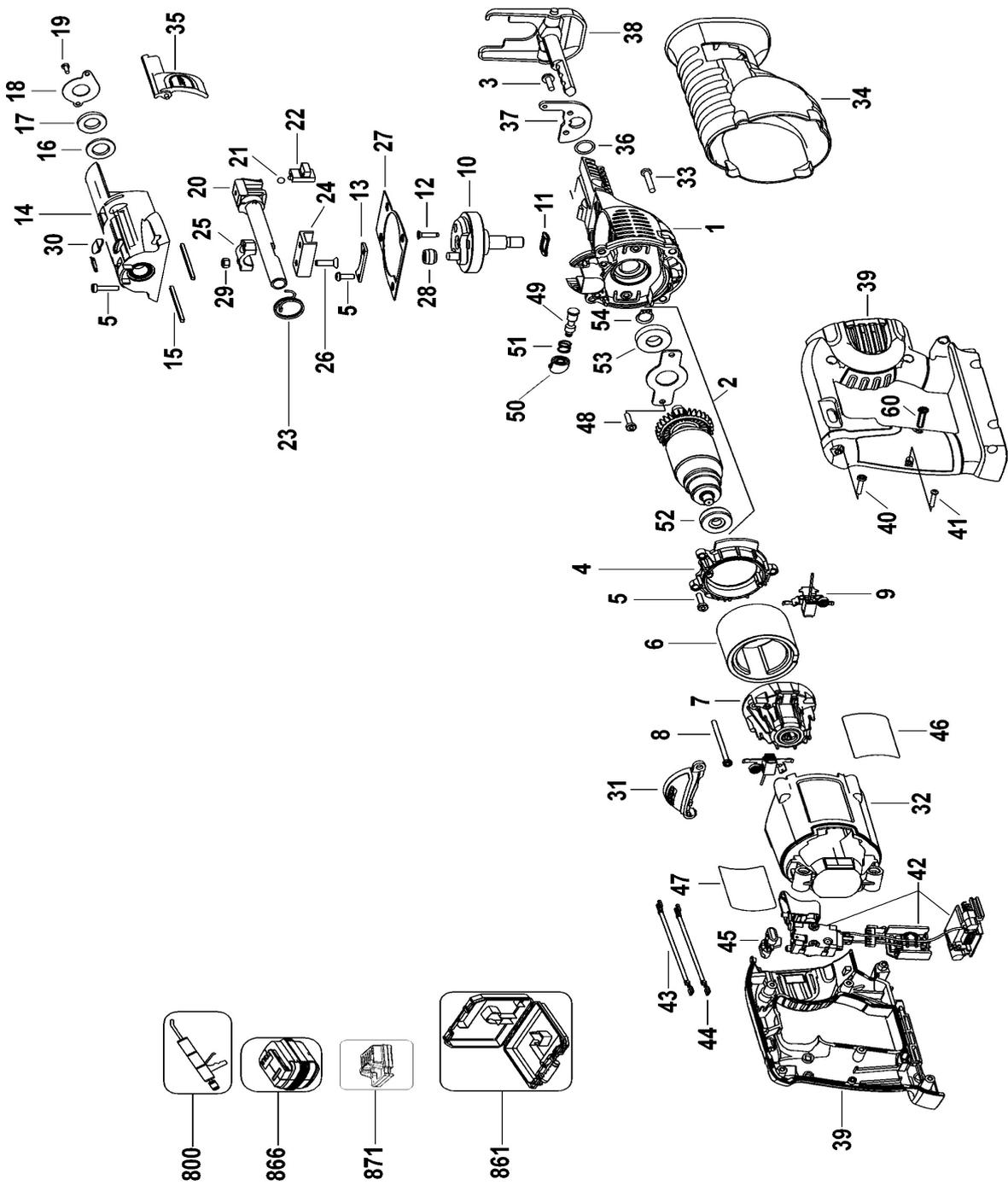
1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
  - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
  - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
  - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
  8. Гарантийные обязательства не распространяются:
    - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
      - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
      - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
      - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
      - 8.1.4. Стихийного бедствия.
      - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
      - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
      - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими и применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
    - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
    - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
    - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

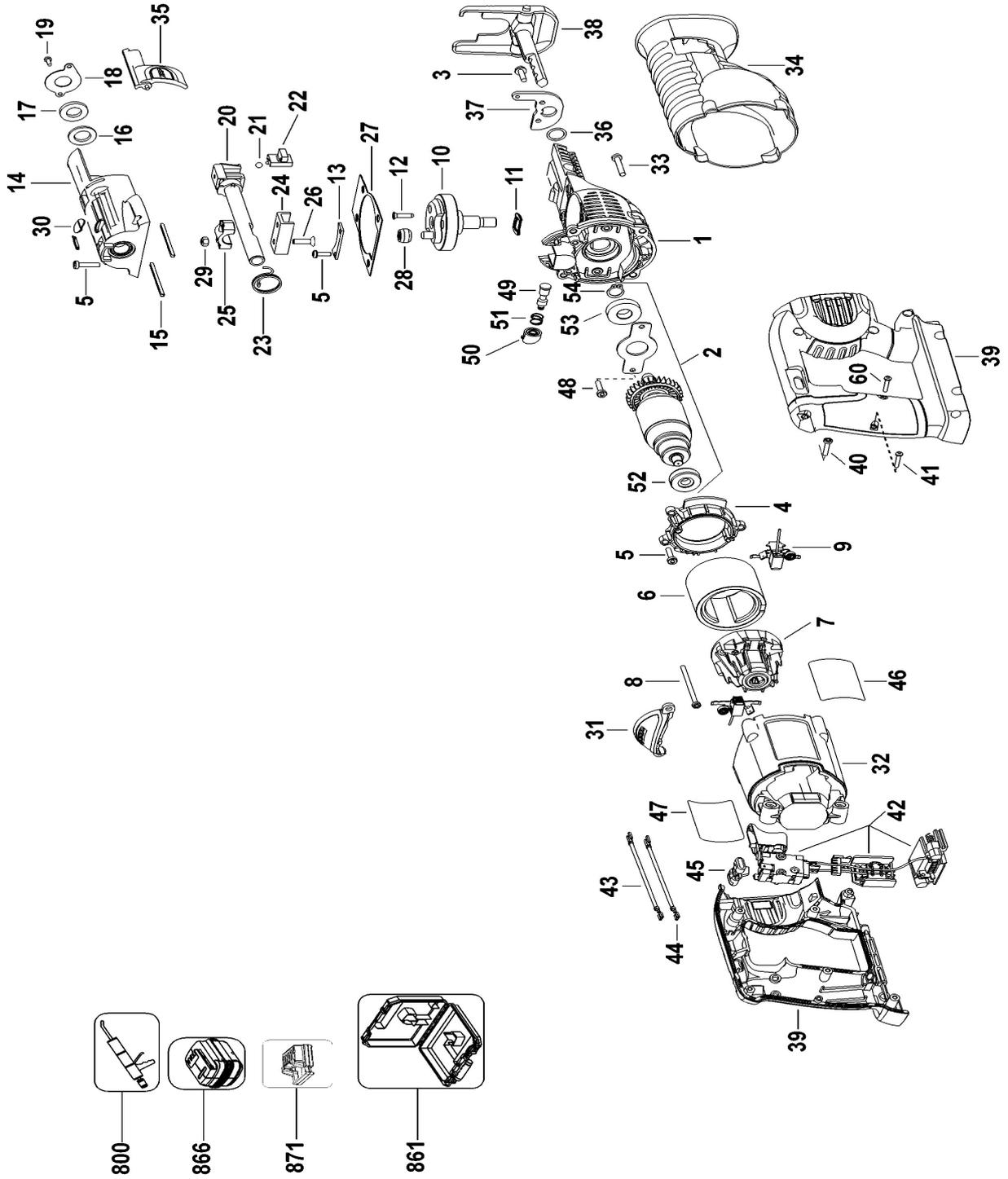


Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер  
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

**03 июня 1999 года**









№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяцев

**UA** місяців

**12**

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

--	--	--

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.dewalt.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*